

#### 食物及衞生局健康護理及促進基金健康促進研討會 Health Promotion Symposium 2015

#### 健康促進推廣及應用科學 Dissemination and Implementation Science in Health Promotion

#### 專題環節 – 營養 Parallel Session: Nutrition

預防醫學及醫療服務部 社區營養服務 服務經理 劉碧珊女士 Ms. Doris LAU (澳洲)註冊營養師 Accredited Practising Dietitian, Australia



#### Health and Food Labelling – Family Promotion Project 求知之有「營」「籤」- 家庭推廣計劃 (Project No: 25110274)







# To plant the seeds - ABC

- A Assess Needs
- B Be objective & evaluate effectively
- C Create hands-on implementation strategies & Coordinated work with Stakeholders & Community Partnerships



#### Which one is healthier?



# **Assess Needs – Thematic priority**

- Importance of healthy eating
  - Correlating with obesity and chronic disease
- Change in food habit in developed countries
  - Shifting of food habit from fresh foods to more pre-packaged foods
- Lack of holistic food labeling promotion in HK
  - Enactment of Nutrition Labelling Scheme on 1<sup>st</sup> July 2010
  - Require coverage on food labeling reading education at kindergarten/primary schools levels
- Identity appropriate change agents
  - Parents, carers, teachers will contribute to establish healthy eating patterns for children
  - Not only technical skills but practice opportunities via
    - supermarket tour education

# **Be Objective**

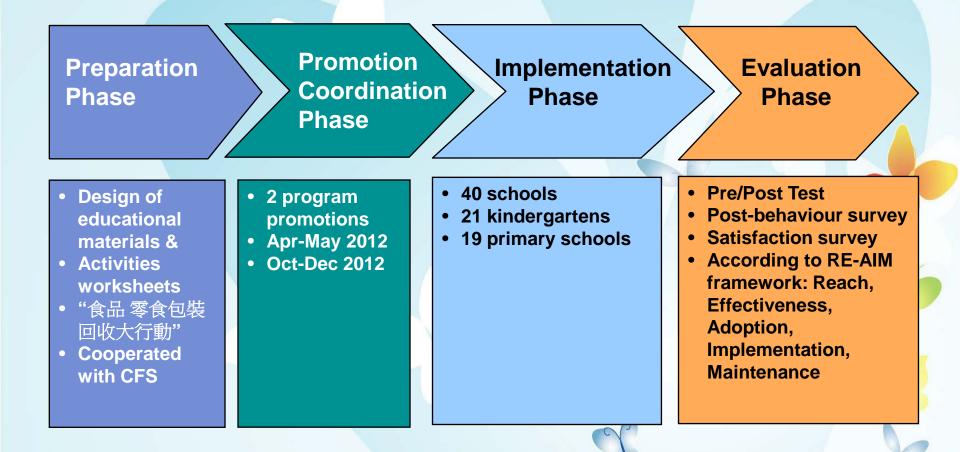
- A 2-year program (1<sup>st</sup> April 2012 31<sup>st</sup> March 2014)
- 1) To increase the food label reading ability of parents, carers, teachers in kindergartens and primary schools.
- 2) To increase their capability of selecting healthier choices for pre-packaged foods for their children, students, family members

#### • Targets:

- 1) 40 schools (@~30-50 subjects)
- 2) Kindergartens (K1-K3) / Primary schools (P1-P6)



### **Project schedule**





# Workshop = Work + Shop

 70% retention rate of knowledge be transferred with discussion as active participation

In-person

training

Toolkit

Practice

Change



### Intervention

- Each participating school will receive 2 food labelling workshops, each at 1.5 hours
- Workshop 1
  - Food labelling theory including definitions of
    - 1 (Calorie) + 7 (Core Nutrients)
    - Serving size / 100 g / 100 mL / how to convert serving size to 100g/mL
    - Low Sugar / Low Fat / Low Sodium / High Fiber
    - Compare of similar foods and choose healthier options according their individual needs
    - Small Group Intervention simple reading practice workshop

### **Educational Tools for Workshop 1**



#### **Worksheets for workshop 1**



活學活用營養標籤工作坊一 工作紙

在你們枱上有一批預先包裝食品,試細看每食品包裝上的營養資料,嘗試分辨 他們是否屬於低糖、低脂、低鈉或高纖食品?

#### 營養含量聲稱溫馨提示(中英對照):

≤5克/100 克	(毫升)	Low sugar	(solid/liquid)	≤ 5g /100g (ml)
≤3克/100 克		Low fat	(solid)	≤ 3g /100g
≤1.5克/100	克(毫升)	Low fat	(liquid)	≤ 1.5g /100 ml
≤120毫克/1	00 克(毫升)	Low sodiun	n (solid/liquid)	≤ 120mg/ 100g (ml
≥6克/100 克		High fiber	(solid)	≥ 6g /100g
	請看	魏及藏維	Lingua A	Mays one
克糖		_	- TONE	DN CO
□是	□否		# FLAI	as s
京鐵維			100	
	□否			1.
	請看	糖及脂肪	AN LAN	1514
克糖			NO. TO	HB HB
□是	□否	2.	and a second	<u>27.45</u>
克脂肪			- NT	
□是	□否		Set the	
	請看	脂肪及鈉	and a second second second	
爲克		allel at	Arendel .	AHORE
克脂肪			家さり	「大七日
			高待 "	8 748
□是	□否			
毫克鈉				
			- Alexandream	
□是	□否			
	≤3克/100克 ≤120毫方/11 ≥6克/100克 ≤120毫方/11 ≥6克/100克 二克糖 二是 二克糖 二是 二克糖 二克 二克 二克 二克 二克 二百 二 <p< td=""><td>≤120毫克/100克(毫升) ≥ 6克/100克 请看 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克 高看 二克脂肪 二克 二克 二克 二方 二方</td></p<> <td>≤3克/100克     Low fat       ≤1.5克/100克(毫升)     Low fat       ≤120毫克/100克(毫升)     Low fat       ≥6克/100克     High fiber         請君塾及繊維      克糖       _一足     否      </td> <td>≤ 3 £/100 克       Low fat (solid)         ≤ 1.5 £/100 克(毫升)       Low fat (liquid)         ≤ 120 差 £/100 克(毫升)       Low sodium (solid/liquid)         ≥ 6 £/100 克       High fiber (solid)</td>	≤120毫克/100克(毫升) ≥ 6克/100克 请看 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克 高看 二克脂肪 二克 二克 二克 二方	≤3克/100克     Low fat       ≤1.5克/100克(毫升)     Low fat       ≤120毫克/100克(毫升)     Low fat       ≥6克/100克     High fiber         請君塾及繊維      克糖       _一足     否	≤ 3 £/100 克       Low fat (solid)         ≤ 1.5 £/100 克(毫升)       Low fat (liquid)         ≤ 120 差 £/100 克(毫升)       Low sodium (solid/liquid)         ≥ 6 £/100 克       High fiber (solid)

➡基督教聯合那打素社康服務 INITED CHRISTIAN NETHERSOLE COMMUNITY HEALTH SERVICE Health and Food Labeling - Family Promotion Program 求『知』之有『營』籤 - 家庭推廣計劃 (健康護理及促進基金贊助計劃) 活學活用營養標籤工作坊一 工作纸 營養含量聲稱溫馨提示(中英對照): 中文 English Low sugar (solid/liquid) ≤ 5g /100g (ml) 低糖食物(固/液體) ≤5克/100 克(毫升) (solid)  $\leq 3g/100g$ 低脂食物(固體) ≤3克/100 克 Low fat ≤ 1.5g /100 ml ≤1.5克/100 克(毫升) 、 Low fat (liquid) 低脂食物(液體) 低鈉食物(固/液體) ≤ 120毫克/ 100 克(毫升) Low sodium (solid/liquid) ≤ 120mg/ 100g (ml) High fiber (solid) ≥ 6g /100g 高纖維食物(圖體) ≥6克/100克 綠茶 請看糖 克糖 每100毫升含。 符合低糖定義? □是 口否 乳酪 (此屬於固體產品) 請看脂肪 克脂肪 每100克含 符合低脂定義? □是 □否 低脂奶(其中一款)及 脫脂奶 請看脂肪 小平太白 ( warma) (北京)( Hi-Calcium 低脂奶,每100毫升含 克脂肪 FORTER MAX, CON 脱脂奶,每100毫升含\_\_\_\_\_克脂肪 □是 兩者符合低脂定義? 口否 1年后九月 化导致染品 ...... Pases 請看成份表,有沒有添加糖?□是 口否 再看糖份,每100毫升含\_\_\_\_\_克糖 你認爲糖從那裏來? 梳打餅(其中一款) 請看脂肪及鈉 克脂肪 每100克含\_ 符合低脂定義? 口是 □否 每100克含 毫克鈉 符合低鈉定義? □是 □否

第2頁 (~ 完 ~)

#### Workshop 1 (Food Label reading practice)





### Intervention

#### Workshop 2

- In-depth food labelling reading practice workshop
- Small Group Intervention compare and choose healthier food/snack options, carried out by either
  - a mock supermarket tour at schools
  - a real supermarket tour at nearby supermarket
- Each small group to <u>share</u> their healthier options with other participants



#### Worksheets for workshop 2



社

### Arrange real supermarket Tour

シートレンズ (MAGNIFYING SHEET) 使用上の注意 (CAUTION)
1) レンズで直接太陽を見ないで下さい。大変危険です。 (Don't look at the sun)
2) 直射日光の当たる所にレンズを放置しないで下さい。 (Don't keep in the sunbeam)

( Don't keep in the sunbeam )

# Set up mock supermarket Tour











#### Workshop 2 (Mock Supermarket sharing)



# **Creative & Coordinated**

- Structured Lesson plans, Worksheets, Practice session
- Pre-post survey
- Post behavioral survey For behavior sustainability
- Satisfaction survey
- Use of resources Food labeling education kits from Center for Food Safety
- Stakeholders / Partners Schools, supermarkets, CFS



營養素	每天攝入上限	攝入過量會 增加以下的風險	
總脂肪	60 克*	超重和肥胖症	
糖	50 克*		
飽和脂肪	20 克*		
反式脂肪	2.2 克*	心臟病	
膽固醇	300 毫克		
鈉	2000 臺克	高血壓及胃癌	

如何選擇較健康的食物 <sup>查看留養標籤上脂肪,糖及鈉(或鹽)的含量。</sup> 從而這環戰鏈的 三征 食物。				
	什麼是高? (少選)	什麼是低? (多選)		
	按每100克計 (超過)	按每100克計 ( <b>不超過</b> )	按每100毫升計 ( <b>不超過</b> )	
總脂肪	20 克	3克	1.5 克	
糖	15 克	5 克		
鈉	600 毫克	120 毫克		
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1			Contraction of the second	

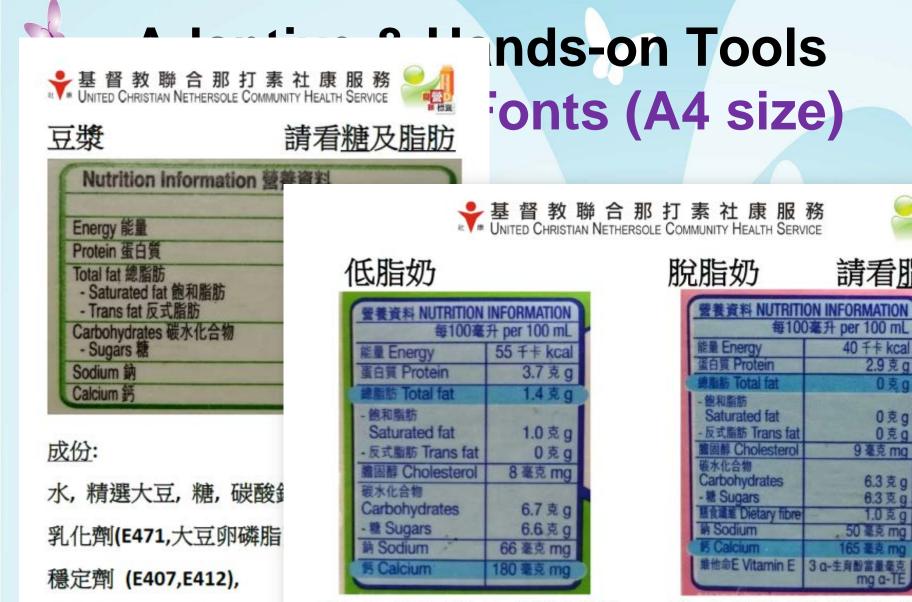
# Adaptive & Hands-on Tools Easy to recall

OK sign = Low fat 3g or below / 100g

High Five = Low sugar 5g = or below / 100g / ml 6g c

Ox horn = High fibre 6g or above / 100g





成份:水,奶固體,鮮牛奶,水溶性膳食纖維, 穩定劑 (E460,E466), 濃縮奶礦物質, 碳酸鈣, 維他命(E,A,D3)

麥芽糊精, 抗結劑 (E504

成份:水,奶固體,脂肪,麥芽糊精,濃縮奶 礦物質 (Calci-N)-1.1 克, 乳化劑 (E471), 穩定劑 (E460,E466,E407,E412),維他命(A,D3)

請看脂肪

40 7 + kcal

2.9 克 a

0克g

0克g

9 毫克 mg

6.3克q

50 12 mg

ma a-T

# Adaptive & Hands-on Tools - Enabling Tools

- Card holder size magnifier
- I-phone magnifier
- Octopus stickers
  - practical tips for comparison between pre-packaged foods for low sugar, low fat, low salt and high fiber

攝入過量會 營養素 每天攝入上限 增加以下的風險 總脂肪 60 克\* 超重和肥胖症 50 克\* 飽和脂肪 20 克\* 反式脂肪 2.2 克\* 心臟症 300 毫克 2000 臺克 高血壓及胃癌 的膳食計算。個人攝入量會因應能量需要量而有所增減

	如何選擇車		的含量,	
and the second	什麼是高? (少選)	什麼是低? (多選)		
Sec.	按每100克計 ( <b>超過</b> )	按每100克計 ( <b>不超過</b> )	按每100毫升計 ( <b>不超過</b> )	
總脂肪	20 克	3克	1.5 克	
糖	15 克	5	克	
鈉	600 毫克	120	毫克	

Magnifier Free By Fapps World et Cie S.E.C.S. Open iTunes to buy and download apps.

#### Description

This app works as a magnifying glass. A slider makes it possible to change the The application uses the integrated came

Fapps World et Cie S.E.C.S. Web Site )

What's New in Version 1.3 supporting iOS 9







	之有『營』籖 - 多 (健康護理及促進基金貨助)				re-po	Food	
活學活用營	養標籤工作坊		➡基督教明	第合那打素 <sup>、</sup> NETHERSOLE COMMUNI			
交: 名:	 日期 					いち ひんし ひんしん しんしん しんしん しんしん しんしん しんしん しんしん	麦 汁 康 服 務 🚬
		6.		巷政府應該 <u>推行引</u>		NETHERSOLE COM	素社康服務 MMUNITY HEALTH SERVICE
閱讀以下問題並於每題 在評估「求知之有「營」」	選擇「一個」最適合		a.□非常同意 d.□不同意	<b>b.</b> □同意 e.□非常不同		(附)	
在計10 水加之有1 宮」 資料或數據絕對保密,			<b>u.</b> □个内息	℃.□开市个巴		(PI) 5	見)
		7.	你認為/同意營着	<u> 養標籤能有助培</u> 礼	請根據以下4款不	司的餅乾盒及戶	新附帶的營養標籤回答第 <u>1-</u>
艮據 <u>附頁</u> 的4款不同的	餅乾盒及所附帶的營		a.□非常同意	<b>b.</b> □同意		/	1
請問那(幾)款餅乾			<b>d.</b> □不同意	e.□非常不同	餅乾 A		🛛 餅乾 B 💦 💦
.□餅乾 A	<b>b.</b> □餅乾 A	-		و ماده دست مکد. اور اور اور ا		672)	
□全部	d.□全部不具	8.		董閱讀營養標籤( 1. 株 金 物 嗎 9	少 甜 🛛		低鈉
請問那(幾)款餅乾	屬於低脂餅虧?		<b>較健康的預先包</b> a.□非常同意	<b>b.</b> □同意			
□餅乾C	<b>b.</b> □餅乾A↓		<b>d.</b> □ 不同意 <b>d.</b> □ 不同意	<b>0.</b> □□□息 <b>e.</b> □非常不同	營養資料 Nutrition Information		營養資料 Nutrition Information
□全部	<b>d.</b> _ 全部不是				每 能量/Energy	100克 / Per100g 380 千卡/ kcal	毎 100 克 / Per 能量/ Energy 405 千卡/1
_		9.	當你 <u>未參加</u> 此營	含標籤家庭推廣	蛋白質/ Protein	7克/g	蛋白質/Protein 6克/g
請問那(幾)款餅乾			經將你所學懂閱	國讀營養標籤的方	總脂肪/ Total fat - 飽和脂肪/ Saturated fat	3克/g 2克/g	總脂肪/Total fat 9克/g - 飽和脂肪/Saturated fat 7克/g
.□餅乾 B	<b>b.</b> □餅乾 A .		籤的單張介紹維	计其他人?	- 反式脂肪/ Trans fat 碳水化合物/ Carbohydrates	0.5克/g 81克/g	- 反式脂肪/ Trans fat 1克 / 最水化合物/ Carbohydrates 75 克 /
□全部	d.□全部不是				- 職/Sugars - 膳食纖維/ Dietary Fiber	5克/g 4克/g	- 糖/Sugars 6 克 /g - 膳食纖維/ Dietary Fiber 3 克 /g
注明那(丝)为斜长	属以古磷粉花9			劃前,我並不懂看得	鈉/Sodium	120毫克/mg	約/Sodium 80毫克/mg
<b>請問那(幾)款餅乾</b> □餅乾C	<b>廚<u>於</u> <u>尚</u> 颯 畊 钇 ? b.□ 餅 乾 C 〕</b>		b. □沒有 。□ <del>有</del> , 我世众纫	給約人,包括 [			
	<b>d.</b> □全部不是		い □ 泊 / 14 共月 紺	~~~··································		/	1 /
					餅乾 C		餅乾 D
請問那款餅乾盒上	上的聲稱屬於 <u>正確</u>				開記し		助宅 リ 🖉
□餅乾 A(少甜)	<b>b.</b> □餅乾 B(個						
□餅乾 C(少鹹)	<b>d.</b> □餅乾 D(車	10.		養標籤家庭推廣	少藏		
	請轉後頁回答 6-10			ま物當中,有多少	營養資料 Nutrition Inform	f.	營養資料 Nutrition Information
			閱讀營養標籤才	⁻ <b>購買?</b> 票籤家庭推廣計畫	每	100 克 / Per100 g	毎 100 克 / Pc 能量/ Energy 357 千卡/
				常鐵豕庭推廣計畫 均約有件1	能量/ Energy 蛋白質/ Protein	354 千卡/ kcal 2 克 / g	蛋白質/Protein 8克/
			农民彻留中,十	归約有1中日 ~ <i>完</i> ~	總脂肪/ Total fat - 飽和脂肪/ Saturated fat	2克/g 0.5克/g	總脂肪/ Total fat 5 克 / - 他和脂肪/ Saturated fat 3 克 /
Contraction of the second					- 反式脂肪/ Trans fat	0克/g	-反式脂肪/Trans fat 0克/ 碳水化合物/Carbohydrates 70克
					碳水化合物/Carbohydrates - 糖/Sugars	82克/g 7克/g	- 糖/Sugars 8 克 /
					- 膳食纖維/ Dietary Fiber 鈉/ Sodium	8克/g 170毫克/mg	- 膳食纖維/Dietary Fiber         6克/           納/ Sodium         210 毫克/

社康



# Evaluate effectively – Outcome indicators

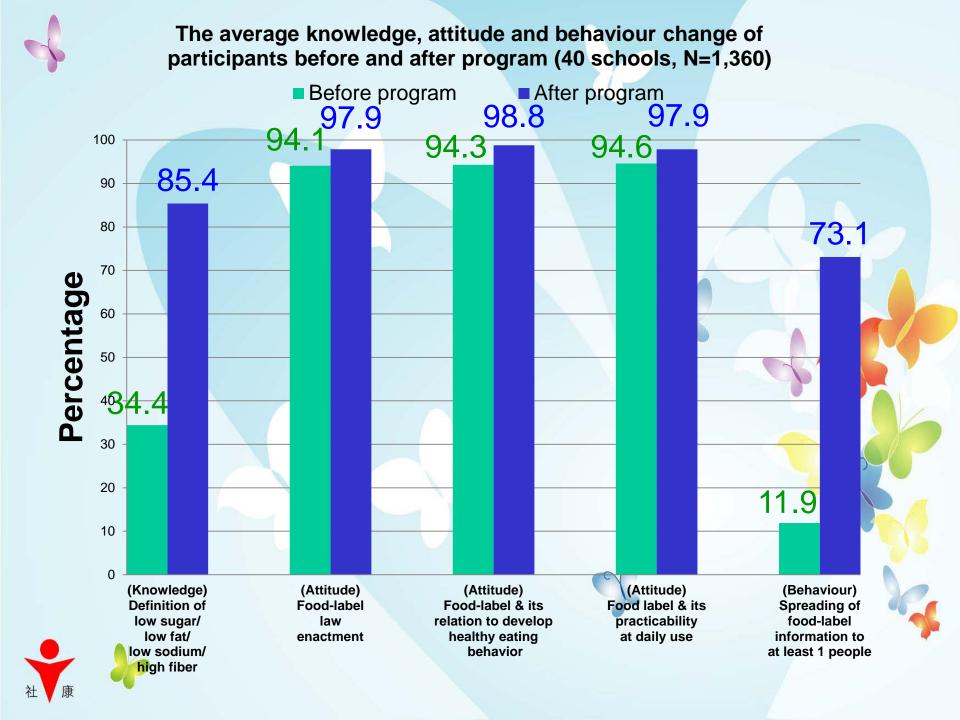
 70% of participants will be able to distinguish definition of

a) low sugar b) low fat c) low sodium d) high fibre nutrition content claim

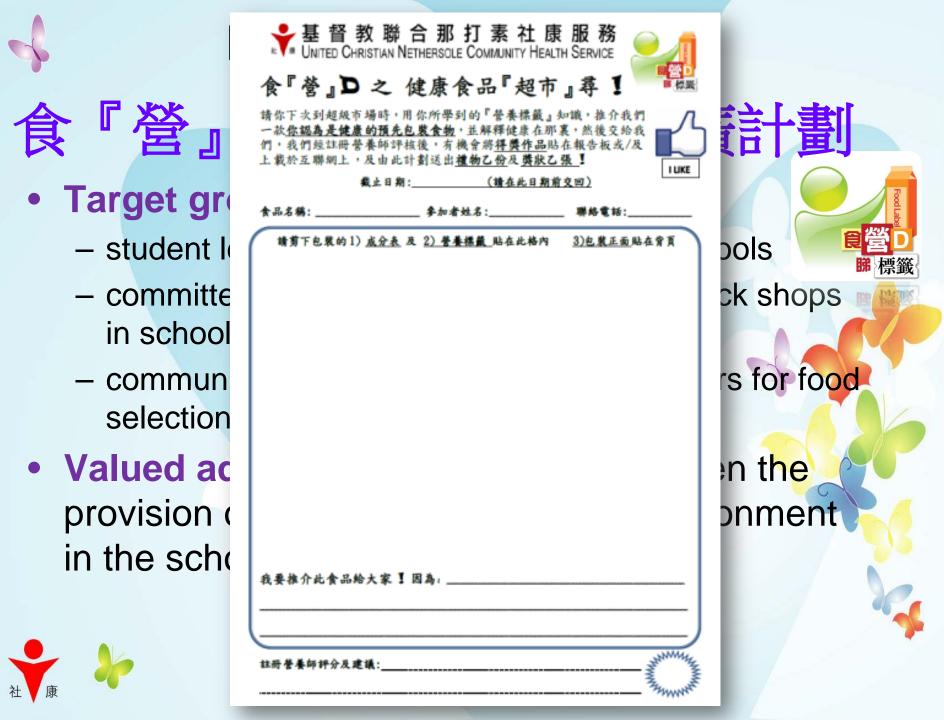
2) > 70% of participants will report with a positive attitude towards

a) food label law enactmentb) food label & its relation to health prevention,c) food label and its practicability at daily use

- 3) > 70% of participants will report to spread out importance and information of reading food labels to >=2 people
- **4)** > 70% of participants will report to increase their food label reading habits before purchasing pre-packaged foods







# Dissemination of project information

- Sharing Session cum Award Presentation Ceremony of "Live it, Use it" Nutrition Labelling Promotion Award Scheme and Fun Shopping Award Scheme 2012-2013 on 8 July 2013, organized by The Centre for Food Safety, FEHD, HKSAR.
  - UCN received the "Best Presentation Award" (Community Organization Group) and the Gold Prize winner of the scheme.
- 2. The Hong Kong Primary Care Conference held in Hong Kong during June 6 9, 2014.
- 3. The 6th Asian Congress of Dietetics (ACD) held in Taipei, Taiwan, during August 21-24, 2014.
- UCNCHS Continue Development Education Internal sharing in fiscal year of 2014/2015 (25 April 2014).



# Acknowledgement

- Community Nutrition Service Team
  - Ms Mancy Lo, Community Dietitian / Project leader, UCN
  - Ms Kelly Lee, Program assistant, UCN
- Honorary Advisors
  - Dr Joyce SF Tang, Medical Director, UCN
  - Ms Sylvia Lam, Chairlady, HKDA
- All project participants
  - All project supporters

# Health promotion - It's built on Science but operate as an Art work!





#### **UCN Community Nutrition Resource**



#### **UCN Nutrition Promotion Projects**



服務範圍 > 社區營養服務 > 營養教育及推廣

#### 營養教育及推廣

#### 營養教育

為推廣健康飲食訊息,除接受各大傳媒訪問,為公眾提供準確可靠的營養知識外,我們亦協助各大社團及 機構(包括學校、公司、社區中心)舉辦專題講座。

#### 營養推廣



#### **Community Nutrition Booklets**



服務範圍 > 社區營養服務 > 「友」營資訊



- 健営食譜
- 営義推廣小冊子







智慳有營煮一餐



外出進食必勝技



活出幼「營」,改「膳」健康計劃





#### Thank you for your attention For further information, please contact: doris.lau@ucn.org.hk www.ucn.org.hk / facebook.com\ucnchs Tel:2717-1989



